

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE TRABAJO SOCIAL

**SISTEMATIZACION DEL TRABAJO REALIZADO EN EL CENTRO CULTURAL DE
COMITANCILLO SAN MARCOS, COMO TECNICO EN ORGANIZACION
COMUNITARIA**

SISTEMATIZACION

Presentada a la Dirección de la
Escuela de Trabajo Social de la
Universidad de San Carlos de Guatemala

POR

CANDY ARELY VELASQUEZ CORDOVA

Previo a Conferírsele el Título de

TRABAJADORA SOCIAL

En el Grado Académico de

LICENCIADA

Guatemala, noviembre 2008

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE TRABAJO SOCIAL**

AUTORIDADES UNIVERSITARIAS

Rector
Secretario

Lic. Carlos Estuardo Gálvez Barrios
Dr. Carlos Alvarado Cerezo

AUTORIDADES DE LA ESCUELA DE TRABAJO SOCIAL

Directora
Secretaria

Mtra. Mirna Aracely Bojórquez de Grajeda
Licda. Eva Carolina de la Rosa de Martínez

CONSEJO DIRECTIVO

REPRESENTANTES DOCENTES

Licenciada
Licenciado

Alma Lilian Rodríguez Tello
Edwin Gerardo Velásquez

REPRESENTANTE DE LOS PROFESIONALES

Maestra

María Eloisa Escobar Sandoval

REPRESENTANTES DE LOS ESTUDIANTES

Estudiante
Estudiante

Urzula Patricia Zapeta Zepeda
José Ramón Oliva

TRIBUNAL EXAMINADOR

Directora
Secretaria
Coordinadora
Tutor-Revisor
Coordinadora Área de Formación
Profesional Específica

Mtra. Mirna Aracely Bojórquez de Grajeda
Licda. Eva Carolina de la Rosa de Martínez
Mtra. Ada Priscila del Cid García
MSc. Carlos Federico Noriega Castillo
Licda. Carmen Maricela Mejía Giordano

“Los autores serán los responsables de las opiniones y criterios expresados en sus obras”.

Artículo 11 del Reglamento del Consejo Editorial de la Universidad de San Carlos de Guatemala

INDICE

	Pág.
1. INTRODUCCION	1
2. JUSTIFICACION	3
3. ANTECEDENTES DE LA EXPERIENCIA	5
4. CONTEXTO DONDE SE REALIZO LA EXPERIENCIA	9
4.1 La Cultura Indígena y la Pobreza	9
4.2 Interculturalidad	12
4.3 Datos de la Población (Demográfica, Geográfica e Histórica)	22
4.4 Historia	23
4.5 Colindancias	24
4.6 Servicios Públicos	24
4.7 Actividades Productivas	25
4.8 Aspectos de Salud	25
4.9 Aspectos Educativos	26
4.10 Migración	26
4.11 Trabajo y Formación Cultural	27
5. DESCRIPCION DE LA EXPERIENCIA	28
5.1 Delimitación del Proceso de Sistematización	28
5.2 Proceso y Actores de la Sistematización	28
5.3 Resultados	31
5.4 Recursos	32
5.5 Metodología	34
6. ANALISIS Y REFLEXION DE LA EXPERIENCIA	35
7. PROPUESTA DE CAMBIO	38
8. LECCIONES APRENDIDAS	43
9. CONCLUSIONES	44
10. FUENTES DE INFORMACION	46
11. ANEXOS	48

ACTO QUE DEDICO A

DIOS y a la Virgen María Porque han permitido que mi vida esté llena de bendiciones y momentos gratos y trascendentales como el de hoy, que comparto con mis seres queridos.

Mis padres José Ismael Velásquez Guzmán y María Lidia Catalina Córdova Betancourt que me han permitido la vida, su cariño, su amor y sus enseñanzas; infinitamente gracias.

Mi Esposo Dr. Iván Bladimir Sandoval Guerra que ha sido motor en mi vida, gracias por todo lo que ha significado y con la esperanza de que momentos de alegría y triunfo como estos sean prevalentes en nuestras vidas.

Mis Hijas Ivanova y Frida María

bendiciones que Dios y la vida me han ofrecido y que se han convertido en razón de vida, de ejemplo, de lucha y de amor.

Mi Abuelita Cándida Rosa Velásquez Reyes y mis abuelitos Martín Córdova Paz y Titín Guzmán (Q.E.P.D.) especialmente a mi abuelita por su cariño y sus consejos.

Mis Hermanas y hermanos Roberto, Irma, Luz, Luis y Héctor gracias por su cariño, apoyo y solidaridad.

Mis tíos, tías, primos, primas y demás familia gracias por su cariño y su apoyo.

Especialmente a la Familia Sandoval Guerra por haberme recibido en su seno familiar con mucho cariño y amor, convirtiéndose parte importante en mi vida y en este triunfo.

Mis amigas y amigos Lilian Colop, Anita Figueroa, Rocio, Mónica, Mayte, Yoly, Silvia Orozco, Greysi, Evelyn de León, Dra. Patty Barco, Dra. Maricruz Ariza, Claudia de Martínez, Marleny de Martínez, Aura de Martínez, Claudia Peralta, Licda. Silvia Cristina García, Marcia de Zúñiga, Lic. Maco, Wagner, Otto Cuellar, Rodolfo, Hugo Martínez, Fredy Martínez, Marvin Martínez, Noé Zúñiga, Douglas Zelada; gracias por su apoyo incondicional y amistad.

Mis Profesores especialmente Lic. Rolando Godínez, Lic. Carlos Noriega, Licda. Marcia, Licda. Carmen Mejía, Licda. Lety Valdivieso, Licda. Ana María García, Licda. Rosario Casanova. Licda. María Clara; gracias por sus enseñanzas y sus muestras de Cariño.

Guatemala y Comitancillo, San Marcos por inspirarme mi necesidad de trabajo y lucha, con la esperanza de un verdadero y real amanecer social.

La Escuela de Trabajo Social y la Universidad de San Carlos de Guatemala por haber contribuido a través de la Academia a mi afinidad social y humanística.

1. INTRODUCCION

“La sistematización se entiende como el proceso de reconstrucción y reflexión analítica sobre una experiencia de acción o de intervención mediante la cual se interpreta o comprende. Con el proceso de sistematización se obtiene un conocimiento consistente que permite la transmisión y confrontación de experiencia, con otras experiencias o con el conocimiento teórico existente. Así, se contribuye a la acumulación de conocimientos generados desde y para la práctica y a su difusión o transmisión.” (Jara, Oscar: 1994; Francke y Morgan, M.: 1995).

En el ámbito de la práctica del Trabajo Social se hace mayor énfasis en las propuestas de cambio donde se resume la importancia de la sistematización de experiencias, **la transformación de la práctica.**

Dadas las condiciones actuales socioculturales y económicas del país y primordialmente la escasa o nula inversión estatal y privada en los rubros de cultura y recreación; tienen consecuencias entre otras, en la migración interna y externa; así, como la transculturación en la juventud guatemalteca. Surge así la necesidad de las comunidades rurales mismas, mayoritariamente del occidente del país, de organizarse y solicitar mayor inversión estatal, privada y particularmente de organizaciones no gubernamentales, a través de la implementación, producción y difusión de los aspectos culturales y recreativos teniendo como referencia las características étnicas, económicas y sociales propias de la comunidad.

Santa Cruz Comitancillo es uno de los 29 municipios del departamento de San Marcos; y está ubicado en el segundo lugar en pobreza según un estudio realizado por SEGEPLAN en el año 2006. Su población es mayoritariamente Maya-Mam (99%) y rural (89%); la formación cultural de la población es intergeneracional, empírica y básicamente a través del trabajo, específicamente en la agricultura en los hombres y en las actividades del hogar en las mujeres; las condiciones de pobreza y socioculturales obligan a la juventud comiteca a la precoz actividad laboral, por tanto a su formación cultural.

Surge a través de la ONG INTERVIDA y a solicitud de la comunidad organizada del municipio de Comitancillo, San Marcos; **El proyecto de Fortalecimiento de la Cultura y Recreación Comunitaria** teniendo como objetivos el impulso de iniciativas, promoción y producción cultural de los diversos grupos étnicos, abandonando la idea del folklore como expresión fundamentalmente comercial, destinando más recursos económicos para que existan condiciones para un desarrollo cualitativamente distinto, sin exclusión y especialmente auto gestionable.

El proyecto tiene alcances inimaginables por los múltiples resultados, desde la creación de biblioteca, revista cultural, creación de carreras técnicas en computación, festivales culturales, etc.; todas éstas con éxito inesperado que sirven de referencia a nivel local y nacional.

La presente sistematización surge como una inquietud personal acerca del trabajo realizado como Técnico en Organización Comunitaria en el Centro Cultural de Comitancillo, San Marcos, durante el año 2006; para dejar como un legado histórico el trabajo efectuado en la comunidad, así como un documento serio y constructivo para próximos proyectos similares con la participación de profesionales en el área social humanística y comunitaria.

2. JUSTIFICACION

Los proyectos culturales son poco comunes en el área rural de Guatemala; entre otras causas por la falta de inversión del Gobierno local y nacional, el reducido apoyo de las Organizaciones No Gubernamentales a la estimulación y formulación cultural, además de la poca importancia que la comunidad le da a la recreación y a la cultura; dadas las condiciones sociales y económicas actuales que le obliga a vincularse a otras actividades que les generen sobre todo, ingresos económicos; dejando en segundo plano la formación de valores sociales, culturales y recreativos.

Agudizan esta situación los problemas sociales, especialmente: la delincuencia, la proliferación de las pandillas juveniles, la transculturización, la pérdida de valores éticos, morales y religiosos como consecuencia de las problemas anteriormente enunciados, siendo especialmente las víctimas los jóvenes; quienes ante la falta de interés de los gobiernos locales y nacional, ONG's e instituciones afines, se inclinan por tratar algunos otros tópicos que a través de sus perspectivas generan mayor rentabilidad económica y social.

El municipio de Comitancillo es un municipio ubicado en el altiplano del departamento de San Marcos, actualmente cuenta con un Centro Cultural que surge de la necesidad de falta de recreación y expresiones artísticas, culturales y deportivas. Este constituye en una opción para los niños, jóvenes y adultos para el desarrollo de valores culturales y deportivos que alberguen indistintamente a hombres y mujeres del municipio de Comitancillo y contribuyan consecuentemente al desarrollo social.

La formación del Centro Cultural tiene como reto principal lograr la sostenibilidad de mismo, de tal manera que pueda funcionar permanentemente e irse transfiriendo paulatinamente a la comunidad para que se encargue de la gestión de dicho centro, logrando con ello su permanencia por muchos años en el municipio. Como parte importante se considera que la consolidación de la organización comunitaria es

fundamental para la sostenibilidad del proyecto cultural y el desarrollo local en general.

Es aquí donde surge la importancia de que el Comité del Centro Cultural sea apoyado por una Trabajadora Social quien como conocedora de la metodología técnica y profesional y por supuesto de la realidad nacional y local, se involucre activamente para llevar a cabo los objetivos del proyecto y especialmente en la formación de un Comité de Vecinos que sea capaz de tomar la coordinación y dirección del proyecto y darle vida por mucho tiempo.

Sin embargo es importante manifestar que la Trabajadora Social debe convertirse en el ente motivador y capacitador; que apoye a la organización en las diferentes fases desde su formación, su legalización y la evaluación de los resultados, velando siempre por que en él se cuente con la participación de todas las personas de la comunidad, así como los representantes de todas las organizaciones locales para la debida apropiación del proyecto.

“somos hoy lo que hemos ido siendo en las búsquedas y esfuerzos, personales o colectivos, estando el pasado contenido en el presente”.

Luz Dary Ruiz Botero

3. ANTECEDENTES DE LA EXPERIENCIA

Se trata del proceso de participación del Trabajador Social en la organización comunitaria del municipio de Comitancillo, en la formulación, formación y capacitación del Comité del Centro Cultural Comitancillo; para recuperar e impulsar los valores culturales como pieza fundamental en el desarrollo local.

La inquietud por sistematizar surgió como una idea personal acerca del trabajo como Técnico en Organización Comunitaria en el Centro Cultural de Comitancillo San Marcos en el año 2006. El Proyecto propicia el acceso y la participación de la población al conocimiento, uso, producción y disfrute de los bienes y servicios culturales y recreativos, promoviendo la igualdad de oportunidades con el fin de lograr la democratización cultural. Este Proyecto consiste en asignar fondos para construcción, rehabilitación y/o equipamiento de infraestructura, para la promoción cultural y recreativa de las comunidades del Occidente de Guatemala (especialmente en las comunidades rurales); previa realización de un diagnóstico que confirme la necesidad de recursos. Así también se cumplió con una etapa de prefactibilidad, en la cual se realizó un estudio de suelos, análisis estructural, diseño preliminar y los planos de la obra.

Este proyecto fue ejecutado con la participación y el aporte local, para financiar la obra y su respectivo equipamiento, así también se debió gestionar recursos con organismos afines nacionales y extranjeros.

El informe de sistematización trata de proporcionar aspectos encontrados durante el proceso de trabajo realizado en el Centro Cultural de Comitancillo, San Marcos.

Para entender y comprender la magnitud de las actividades laborales que realizan diariamente los niños, niñas y adolescentes en las comunidades de Comitancillo, San Marcos, se utilizaron herramientas metodológicas, la primera a través de grupos focales o talleres participativos comunitarios. Se utilizó un rotafolio pedagógico de sensibilización y concientización y la guía de entrevista abierta alternando a la vez las dos herramientas, con padres, madres de familia, líderes y autoridades locales; la segunda, entrevistas personalizadas semiabiertas dirigidas a directores/as de las escuelas para tener conocimiento sobre la real situación de la niñez; y la tercera, entrevistas semiabiertas dirigida a niños, niñas y adolescentes en las escuelas; personas involucradas en proceso de diagnóstico y sensibilización comunitaria, entre mujeres hombres y adolescentes.

A la vez a través de estas organizaciones se seleccionó a las personas líderes de las comunidades y conocedoras de la realidad local, quienes formaron parte del equipo voluntario y facilitador del municipio, (en asamblea general).

Una de las estrategias utilizadas en el municipio para la organización y para la realización del diagnóstico y capacitación comunitaria, fue la coordinación con las organizaciones locales gubernamentales y no gubernamentales.

El equipo voluntario y facilitador tuvo la gran responsabilidad de dirigir los talleres y grupos focales en las comunidades y realizar entrevistas con los distintos actores de las comunidades. Para la selección de las comunidades se tomaron los siguientes criterios:

1. Ubicación geográfica (cercanas y lejanas)
2. Acceso
3. Tipo de actividades económicas, productivas y las más comunes y tradicionales
4. Presencia de servicios básicos (escuelas, puestos de salud, otros)
5. Población o tamaño (pequeño, mediano o grande)
6. Nivel de pobreza (tres niveles)

De acuerdo al informe del PNUD 2,002 el guatemalteco promedio cuenta con menos de dos posibilidades entre más de 10,000 de recibir educación artística; sólo 2 de cada 1,000 guatemaltecos pueden leer un artículo de dudosa calidad cultural; solamente 3 de cada 5,000 tienen la oportunidad de acudir a un concierto a lo largo del año, la mitad de la población no puede leer un libro en su idioma, por lo que puede afirmarse que la sociedad guatemalteca está generalmente excluida del acceso a los recursos culturales.

La cultura no constituye un elemento prioritario para la comunidad, a pesar de que la misma contribuye al desarrollo, impulsando la participación, la creatividad, la cohesión, la tolerancia y el diálogo intercultural entre los diferentes grupos y países.

Se hace necesario implementar proyectos que permitan incrementar la conciencia cultural del pueblo; así como resaltar en los comunitarios, la importancia de tomar en cuenta los factores culturales para el proceso de un desarrollo duradero. La organización y planificación se inició en el año 2005, y la inversión directa (asistencia e inversión) así como el inicio del proceso del proyecto de los Centros Culturales en el año 2006.

Este trabajo se desarrolló con el apoyo de varios sectores del Municipio de Comitancillo, Municipalidad, Institutos y Grupos Sociales que residen en el área; (COCODES, Comités de Mujeres, Iglesia, Jóvenes, Grupos de Artesanos, etc.). Y principalmente con el apoyo de la Asociación INTERVIDA que es la entidad para la cual presto mis servicios profesionales y es la entidad local que apoya el arte y educación en dicho lugar. El objetivo del programa era contribuir a mejorar las condiciones de vida de estos grupos y crear espacios de recreación sana a la juventud, niños/as jóvenes, adultos y ancianos.

Se sintió la necesidad de recuperar y comunicar experiencias sobre el proceso que se venía trabajando desde hacía algunos años, y que generaban aprendizajes que no estaban siendo intercambiados ni acumulados. Por tanto, tampoco estaban

siendo aprovechados en toda su dimensión. Los principales interesados en realizar la sistematización son las personas que ejercieron el proceso en el Centro Cultural.

Los resultados obtenidos fueron los siguientes: Una Asamblea definida, un comité conformado, capacitado y en proceso de legalización con paso a formarse como Asociación, para apoyar las diferentes actividades que se ejecutaron dentro del centro Cultural. Se dio una buena relación laboral con el Equipo de trabajo que interviene dentro del Centro Cultural, también se dieron roles de trabajos definidos a cada uno de los miembros que conforman el comité.

Este trabajo se realizó con el apoyo de los diferentes sectores de trabajo de la Institución INTERVIDA 1) Organización Comunitaria y 2) Sector Cultura. En estos intervienen directamente los responsables de los sectores (Organización y Cultura) y asesores. También se contó con el apoyo del Director del Centro Cultural, el Coordinador de la Terras (Territorio de Acción Solidaria), Tejutla San Marcos y los diferentes sectores que integran el comité de apoyo (Municipalidad, Organizaciones, COCODES, personal de apoyo). Cada uno de los anteriormente mencionados contribuyó al avance de las diferentes actividades y al logro y desempeño de las mismas.

4. CONTEXTO DONDE SE REALIZO LA EXPERIENCIA

4.1 *La Cultura Indígena y la Pobreza*

La cultura indígena se preserva fundamentalmente a través de la tierra, el idioma, sus costumbres; problemas que de alguna u otra manera han descuidado los diferentes tipos de gobiernos desde tiempos de la colonia hasta los gobiernos electos democráticamente. Estos al igual que otros aspectos son de vital importancia para el anhelado repunte del desarrollo de las comunidades; en particular las poblaciones indígenas que son las que históricamente han sufrido la situación de pobreza y discriminación.

Guatemala es una nación marcada por la fragilidad y la vulnerabilidad. Como producto de su historia excluyente, se encuentra entre los cuatro países más desiguales del mundo junto a Namibia, República Centro Africana y Brasil. E incluso se sabe que el 20% de la población más pobre de Indonesia y Vietnam recibe de 3 – 4 veces más ingreso nacional que el 20% más pobre de Guatemala. Los más afectados por la desigualdad viven en el área rural, según lo afirma el Índice de Pobreza de la ONU, se encuentra entre los más pobres de Centroamérica y de América Latina.

La población indígena registra niveles de pobreza e indigencia superiores al promedio nacional (el municipio de Comitancillo ocupa el segundo lugar según un estudio de SEGEPLAN 2005), y a pesar de la brecha respecto del resto de la población tiene tendencia muy mínima a disminuir, aun existiendo importantes falencias que una mejor política pública pueda superar.

Diversos estudios han demostrado que la probabilidad que tiene un hogar indígena de caer bajo la línea de la pobreza disminuye alrededor de 66% - 69% (dependiendo de sus características) cuando un integrante adicional consigue empleo y cerca de 31% - 33% cuando el jefe de hogar completa la educación media (versus educación básica completa), dato que no pareciera ser relevante para la situación nacional,

dado el reducido número de indígenas profesionales y con empleos en el país. Esto permite concluir que tanto la inversión en capital humano como el empleo, son factores preponderantes en el combate a la pobreza, y en esa dirección deben ir los esfuerzos por procurar el mayor bienestar de la población indígena.

Luego es importante enunciar el otro fenómeno transcendental que determina de alguna manera el incremento de la pobreza de la población indígena, éste es el marcado índice de la población rural (en Comitancillo el 89% de la población es rural). Haciendo más profundamente marcada la pobreza por el poco acceso a la salud, educación, las condiciones mínimas y precarias de vivienda y el acceso a los servicios básicos de urbanismo y vivienda.

Como se muestra en el cuadro siguiente se advierte que la pobreza se concentra más en los departamentos de mayoría mayense, traduciéndose entre otras cosas en: empobrecimiento acelerado de los sectores marginados, discriminación descarada contra los sectores vulnerables, pérdidas de la credibilidad en las instituciones del Estado, la impunidad y la pavorosa debilidad del sistema de justicia.

En algunas comunidades indígenas aunado a su situación socioeconómica y educativa les preocupa también la pérdida de la cultura, lo que en el contexto de la legislación significaría la conservación de su lengua, la justa repartición de tierras, las mejoras sociales (educación y salud); programas que no llegan a ser realidad en las comunidades indígenas; por no aparecer estos en los programas de los gobiernos ni aparece o interesa la inversión en educación y empleo, que influye en la superación de la pobreza de la población indígena.

CUADRO 1
LA POBREZA EN GUATEMALA

Departamentos	% de pobreza	% de pobreza extrema
Guatemala	11.72	1.34
Sacatepéquez	33.51	4.62
El Progreso	54.86	18.13
Chimaltenango	57.91	13.46
Escuintla	35.21	4.42
Santa Rosa	62.10	32.62
Sololá	76.42	32.62
Totonicapán	85.62	55.62
Quetzaltenango	60.71	22.42
Suchitepéquez	53.92	14.70
Retalhuleu	57.62	14.93
San Marcos	86.72	61.07
Huehuetenango	77.92	37.15
Quiche	81.12	36.75
Baja Verapaz	71.64	31.01
Alta Verapaz	76.43	36.60
Petén	59.30	22.16
Izabal	52.17	16.84
Zacapa	43.88	12.53
Chiquimula	49.35	13.91
Jalapa	72.69	29.23
Jutiapa	63.90	23.24

FUENTE: SEGEPLAN e INE Guatemala 2006.

4.2 Interculturalidad

4.2.1 Cultura

“La cultura es el conjunto de conocimientos, sentimientos, tecnología, idioma, organización social, cosmovisión, traje, etc. que cada comunidad cultural ha creado, aprendido y transmitido en la sociedad. La cultura de los pueblos la componen los bienes materiales (visibles) como los espirituales (invisibles) que los pueblos han generado como estrategia para su reproducción y desarrollo.” (Demetrio Rodríguez, Cuján: 2005).

“La cultura es el sistema de creencias, valores y costumbres, conductas y artefactos compartidos por miembros de una sociedad que usan en interacción entre ellos mismos y con su mundo y son transmitidos de generación en generación a través del aprendizaje. La cultura es un continuo extra somático (no genético, no corporal) y temporal respecto a la vestimenta, ornamentos, costumbres, instituciones creencias, rituales, obras de arte, lenguaje, etc.” (Lesle, White: 2005).

4.2.2 Pluriculturalidad

Es un proceso de promoción, reconocimiento y vitalización de la variedad cultural de un país. Es un planteamiento que reconoce, describe y visibiliza la existencia de las culturas, sus especificidades, sus autonomías relativas y fundamentalmente su autodeterminación como pueblos en el marco de un territorio y un Estado.

Sugiere como modelo de organización social la posibilidad de convivir armoniosamente en sociedades, grupos o comunidades étnica, cultural, religiosa o lingüísticamente diferentes.

4.2.3 Contenidos de la Pluriculturalidad

Entre estas, se tienen:

- La aceptación de las diferencias culturales, étnicas, religiosas, lingüísticas, raciales, cosmovisiones y su valoración positiva.
- Es el esfuerzo organizacional general de la vida en sociedad sobre bases comunes y respetando las tendencias diferentes, persiguen un objetivo común, acepta las complicaciones del querer vivir en conjunto. Al mismo tiempo cada cultura encuentra su propia justificación en ese destino común y sus motivaciones personales de participar activamente.
- Se resume en el planteamiento del derecho a la diferencia, a ser distinto en los valores, las creencias, el sentido de pertenencia, la vinculación étnica, los modos de actuar, de comer, de vestir, de vida en general.
- En el reconocimiento de la diferencia un elemento esencial es el pleno reconocimiento de la igualdad de derechos y deberes. Cuando deja de tenerse en cuenta este segundo componente, los riesgos de la pluriculturalidad son evidentes.
- Todas las culturales coinciden en que están integradas por personas, por ciudadanos con derechos y obligaciones y todas las culturas impulsan procesos de desarrollo.
- La pluriculturalidad exige no solo el derecho del otro sino también un marco común de igualdad de derechos y obligaciones.
- Un aspecto muy importante de la pluriculturalidad es ser un concepto político basado en una propuesta de igualdad en el poder de los grupos étnicos, mientras que el multiculturalismo se origina como un concepto cultural que concede un especial valor al entendimiento de las culturas de una sociedad sin agenda política.

En Guatemala se reconoce la existencia de cuatro culturas; Maya, Garífuna, Xinca y Ladina; cada una de las cuales tiene una gran diversidad de formas de vida, de expresarse y de entender el mundo, sin embargo, la reconstrucción de la nación pluricultural será posible en la medida que el Estado refleje e incluya en sus políticas los planteamientos de estos pueblos.

Desde la antropología social y cultural es importante el tratamiento de la

multiculturalidad y con esa base todos los seres humanos, vivamos donde vivamos habitamos en un mundo multicultural. Por lo tanto desempeñamos competencias en varias culturas, ya que cada individuo tiene acceso a más de una cultura, es decir a más de un conjunto de conocimientos y patrones de percepción, de pensar y de actuar; por supuesto no las asume completamente, sino solo adquiere una parte de cada una de las culturas a las que tiene acceso en su experiencia. En esta línea seremos multiculturales o competentes en varias culturas, al igual que lo hacen los migrantes, después de una corta estancia en el entorno de acogida.

4.2.4 Interculturalidad

Por la importancia que reviste la Interculturalidad “una nueva realidad cultural y política se viene abriendo paso tardíamente pero con prisa en Guatemala y cuyo extenso contenido lo da la poderosa eclosión de la cuestión indígena en el escenario nacional. Se trata de un tema que penetró con fuerza en el terreno de la opinión pública hace más de una época hasta constituir, como sucede ahora, una pieza indispensable en la agenda nacional”. (Revista: Multiculturalidad aportes para el análisis, Universidad de San Carlos de Guatemala: 2005)

A partir del año 2005 la administración del Presidente Oscar Berger elevó a la categoría de ley los Acuerdos de Paz (Ley Marco Decreto 52-2005) considerados como la mejor agenda de lo público en Guatemala, razón por la cual se impone la capacidad de reflexionar y contribuir a su enriquecimiento para la consolidación de una sociedad mas plural. “La interculturalidad entendida esta como un planteamiento pluralista sobre las relaciones humanas que debe haber entre actores culturalmente diferenciados en el contexto del Estado democrático y participativo y de la nación pluricultural multilingüe y multiétnica”. (Menéndez, Otto R.: Educación e Interculturalidad, COPREDEH 2003).

La interculturalidad implica un diálogo entre culturas y su reto de cara al Estado de Guatemala implica tres principios básicos. El primero se soporta en la ciudadanía que debe permitir una igualdad real. El derecho a la diferencia, no sólo reconocido

por parte del Estado, sino incorporado como práctica de quienes formamos parte del colectivo social y por último la **Unidad en la Diversidad** que nos permite la convivencia en armonía.

El proceso histórico que nos remonta a la creación del Estado de Guatemala posterior a la independencia nos lleva a sus fundadores, hombres criollos y españoles, quienes pretendieron construir una nación basada en un solo idioma, religión, una misma cultura de origen occidental e implementar una función pública cuyo modelo era copia de resultados y procesos europeos y norteamericanos.

“La dificultad en la implementación de esta nueva nación que respondiera a preceptos de la república iría a contrastar con una realidad que se movía en otra dirección, con una dinámica propia y diferente a las pensadas por los fundadores. El divorcio entre la realidad cotidiana y el régimen republicano como proyecto se hacía evidente. El pueblo sería un referente abstracto **individuo-ciudadano** una excepción en sociedades que continuaban rompiendo a las lógicas propias, autónomas y con cosmovisiones diferentes a las pretendidas por los fundadores de la nación”. (PNUD, Diversidad Etnico-Cultural y Desarrollo Humano: La Ciudadanía en un Estado Plural. Guatemala: 2005).

Estas lógicas están formadas por corporaciones de todo tipo, divididas legalmente en **dos repúblicas** la de los españoles e indios atravesados por una multiétnicidad sin precedentes, sujeta a redes informales de parentesco, clientelas e intereses.

La ruptura con el pasado colonial terminaría generando tensión entre **libertades antiguas** y la concepción de una libertad basada en la igualdad y garantizada en el derecho positivo. La idea era construir una nación centrada en el ciudadano, concebido en forma individual, quien fuera garante del nuevo régimen, soportado en la soberanía popular, donde era así mismo una, homogénea. Es precisamente la pretensión de construir una nación homogénea la que impulsa el desconocimiento de las diferentes etnias existentes en Guatemala.

Las herramientas que expertos sugieren para lograr la unidad en las diversas culturas para lograr la unidad es el diálogo. Tani Adams Directora del Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica (CIRMA), comenta que es un camino que debemos construir, ya que estamos en una etapa donde hay un esfuerzo de todos los sectores que componen nuestra sociedad para encontrar consensos en las estructuras legales y sociales, para fomentar el desarrollo. El punto es reconocer que hemos vivido en distanciamiento social desde hace varios siglos, que lógicamente hay marcos importantes al igual que espacios de discusión, pero el desafío es ponernos de acuerdo en el corto plazo desde nuestras propuestas efectivas en la academia.

Para la implementación de este compromiso importante en la implementación del Acuerdo de Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas, son necesarias decisiones políticas que posibiliten retomar el conjunto de los compromisos, ya que no sólo tendrían repercusión positiva entre las personas de los pueblos indígenas, sino el beneficio se extendería a todo el país, fortaleciendo la democracia, y promoviendo el desarrollo hacia un Estado pluricultural, multiétnico y multilingüe, no el Estado monocultural, centralista y ladino que hay en Guatemala, donde la interculturalidad no sea un ideal sino el compromiso de los entes gubernamentales desde la agenda de lo público.

4.2.5 Multilingüismo

“El multilingüismo es una corriente que reconoce la existencia de diferentes lenguas e idiomas (lengua específica de una comunidad determinada, que se caracteriza por estar fuertemente diferenciada de las demás) en un espacio territorial (circunscripción geográfica en la que se identifican los elementos sociolingüísticos comunes y/o históricos). Reconoce el uso de la variedad de idiomas dentro de la sociedad y el Estado. Es el uso de uno o varios idiomas por parte de las personas, grupos, localidades, regiones, pueblos o de la sociedad nacional. Se califica de multilingüe cuando un país o una región utilizan dos o más lenguas en los diversos órdenes de la vida nacional”. (PNUD, Diversidad Etnico-Cultural y Desarrollo

Humano: La Ciudadanía en un Estado Plural. Guatemala: 2005).

A continuación se presenta el cuadro 2 que contiene información sobre los idiomas que se hablan en Guatemala.

CUADRO 2
Idiomas de Guatemala

No	Idioma	Lugares donde se habla
1	Achí	Baja Verapaz (5 municipios)
2	Awakateco	Huehuetenango (1 municipio)
3	Chortí	Chiquimula Zacapa (4 municipios de los 2 departamentos)
4	Chuj	Huehuetenango (3 municipios)
5	Itzá	Petén (6 municipios)
6	Ixíl	El Quiché (3 municipios)
7	Jakalteco	Huehuetenango (6 municipios)
8	Kaqchikel	Chimaltenango Sololá Sacatepéquez Guatemala (42 municipios de los 4 departamentos)
9	K'ché	Quiché Quetzaltenango

		Retalhuleu Sololá Suchitepéquez Totonicapán San Marcos Huehuetenango (51 municipios de los 8 departamentos)
10	Mam	San Marcos Huehuetenango Quetzaltenango (51 municipios de los 3 departamentos)
11	Mopán	Petén (4 municipios)
12	Pocomán	Escuintla Guatemala Jalapa (6 municipios de los 3 departamentos)
13	Poqomchí	Alta Verapaz Baja Verapaz Quiché (7 municipios de los 3 departamentos)
14	Q'anjobal	Huehuetenango (4 municipios)
15	Q'eqchí	Alta Verapaz Petén Quiché Izabal (18 municipios de los 4 departamentos)
16	Sipakapense	San Marcos (1 municipio)
17	Tektiteco	Huehuetenango

		(1 municipio)
18	Tz'utujil	Sololá (6 municipios)
19	Uspanteka	Quiché (1 municipio)
20	Akateco	Huehuetenango (5 municipios)
21	Xinca	Santa Rosa Jutiapa (7 municipios de los 2 departamentos)
22	Garífuna	Izabal (3 municipios)
23	Sakapulteco	Quiché (1 municipio)
24	Español	Todos los departamentos

FUENTE: Elaboración propia con base en información de la Academia de Lenguas Mayas

En Guatemala se cuenta con 24 idiomas, considerando al español como idioma oficial de Guatemala (Artículo 1 Ley de Idiomas Nacionales).

“El idioma es uno de los pilares sobre los cuales se sostiene la cultura, siendo en particular el vehículo de la adquisición y transmisión de la cosmovisión indígena de sus conocimientos y valores culturales. En este sentido todos los idiomas que se hablan en Guatemala merecen igual respeto”. (Universidad Rafael Landívar, Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales. Acuerdos de Paz: 1998).

Los idiomas Maya, Garífuna y Xinca son elementos esenciales de la identidad nacional; su reconocimiento, respeto, promoción, desarrollo y utilización en las esferas públicas y privadas se orientan a la unidad nacional en la diversidad y propenden a fortalecer la interculturalidad entre los connacionales.

4.2.6 Lengua Maya-Mam

El 99% de la población del municipio de Comitancillo es Maya-Mam, sin embargo, solo el 48% es mono lingüista al hablar únicamente la lengua Maya-Mam y el 52% habla castellano; lo que deja como lectura la pérdida o bien la muerte de dicha lengua.

Mufwenw en el año 2000, planteaba que “las lenguas mueren o se pierden muy despacio, como la muerte natural de los hablantes; pero no es sólo ese factor, aclaró; sino también son factores extralingüísticos como: el odio, la guerra, la discriminación y el bilingüismo”, entre otros.

En general el responsable es el hablante, pero en el caso del bilingüismo se debe a un factor crucial la toma de decisión y esta se da por el mayor prestigio que le de la lengua más repetida constantemente, haciendo que lentamente se vaya perdiendo la de menor rango. En esa parte se considera importante la conservación del bilingüismo y el papel que juega la lingüística.

La política y la responsabilidad que debe tener la lingüista no es tratar de no perder la lengua en extinción, sino de compartir el por qué no se debe perder esa lengua. Ciertamente, la responsabilidad debe caer en el lingüista como en la gente que habla esa lengua, sin embargo, esa gente debe sacarse la venda que lo encierra en la prisión de lo simbólico como lo es su ideología. Sin embargo, es muy difícil desprenderse de esa ideología.

Aunque algunos análisis antropológicos permiten buscar como causa el egocentrismo, propio de la naturaleza humana, que obligan al hablante a sobresalir en el medio donde se desenvuelve, esto implica desdeñar la lengua materna. La lengua, en lo general, fluctúa entre ser motivo de orgullo o de vergüenza para el hablante, dependiendo no solo del contexto sino de la ideología que este presente.

Ahora la preservación de la lengua ante el imperioso bilingüismo de nuestra época y

entorno se forma en un trabajo de compartir la dilección que debe ser implícita en el parlante por la lengua materna. Además, aun es más complicado preservar una lengua que no tiene literatura, no por algo dicen los académicos que dentro de lo escrito se encierra la historicidad y la cultura del hombre.

El Dr. Collins mencionó una escala de viabilidad intergeneracional, que en realidad son unos parámetros para la conservación de lenguas en un contexto plurilingüe en el Maya-Mam, aunque deben de tomarse en cuenta otras alternativas políticas lingüísticas al monolingüismo, tan absurdo y común en un país como el nuestro. Según este autor, se tiene los siguientes parámetros.

CUADRO 3
Parámetro de Viabilidad Intergeneracional

Nivel 8	Unos cuantos hablantes de la tercera edad. La lengua tendría que ser reconstruida a través de entrevistas, grabaciones, textos y las memorias de la gente de mayor edad.
Nivel 7	Los hablantes que usan las lenguas son bilingües, pero ya han pasado la edad de crear hijos.
Nivel 6	Hay uso informal de la lengua en la casa con los hijos. Los jóvenes tienen un entendimiento más o menos pasivo de la lengua.
Nivel 5	La lengua está escrita, pero la alfabetización es informal y no obligatoria.
Nivel 4	La alfabetización es (debe ser) formal y obligatoria a través de las escuelas.
Nivel 3	La lengua se (debe) habla (-rse) en los lugares de empleo y de trabajo.
Nivel 2	La lengua se habla en la sede del trabajo y los niveles inferiores de gobiernos.
Nivel 1	La lengua se (debe) usa (-rse) en los altos niveles de gobierno, y por los medios de comunicación.

Fuente: "El Maya-Mam en la encrucijada: la lengua como orgullo o vergüenza". Dr. Wesley Collins, Facultad de Humanidades y Lengua Modernas 2008. Perú".

4.3 Datos de la Población (Demográfica, Geográfica e Histórica)

“Santa Cruz Comitancillo es uno de los 29 municipios del departamento de San Marcos, situado en la Sierra Madre, en la parte nor-oriental de la cabecera departamental. El municipio se encuentra a una distancia de 34 kilómetros de la cabecera departamental de San Marcos y a 283 kilómetros de la ciudad capital de Guatemala, teniendo como vía de acceso la carretera interamericana”. (Feliciano, Rubén: 1996; 1).

El Proceso de sistematización pretende dar a conocer el trabajo que se realizó en el Centro Cultural de Comitancillo, San Marcos, el cual tiene por objetivo brindar una información más amplia del rol del Trabajador Social en las dependencias institucionales extranjeras no gubernamentales que coadyuvan al desarrollo de nuestra sociedad y las poblaciones declaradas en condiciones de extrema pobreza. Comitancillo fué declarado el Municipio más pobre del Departamento de San Marcos, según datos de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico CEH, 1999.

En el año 2005 la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN) realizó un estudio denominado mapas de pobreza y desigualdad en Guatemala, el cual posiciona a Comitancillo en el segundo lugar ocupando el primer lugar Tajumulco, en relación a las condiciones de precariedad que viven los habitantes del departamento.

Guatemala es un país multiétnico, pluricultural y multilingüe marcado por la diversidad y la multiculturalidad. Pero dadas las condiciones sociopolíticas actuales, la producción de manifestaciones y productos culturales, se ve severamente limitada, especialmente para la población rural, no sólo desde el contexto de las políticas de expresión, sino por la falta de quien o quienes lo realicen.

INTERVIDA es una Organización Internacional No Gubernamental que ayuda a las personas que residen en las zonas rurales de los diversos municipios de los

departamentos de San Marcos, Huehuetenango, Sololá, Quiché y Quetzaltenango, mediante acciones que promueven un desarrollo sostenible, demandando la articulación de los procesos de fortalecimiento municipal, que pretenden la autogestión y administración de los recursos locales y su inversión en los sectores vulnerables.

El proyecto de Fortalecimiento de la cultura y recreación comunitaria nació con el objetivo de impulsar iniciativas, promover la producción cultural de los diversos grupos étnicos, abandonando la idea del folklore como expresión fundamentalmente comercial, destinando más recursos económicos para que existan condiciones para un desarrollo cualitativamente distinto y sin exclusión. Este proyecto nace con la Organización Internacional INTERVIDA debido a que ésta conoce las condiciones sociales y culturales en que viven las mayorías de familias en el altiplano del país.

Según datos del Centro de Salud y de la Municipalidad de Comitancillo el total de habitantes es de 55,000 de los cuales 48,681 pertenecen al área rural (89%) y 6,139 pertenecen al área urbana (11%). Como se puede observar la población en su mayoría se concentra en el área rural. El municipio cuenta con un total de 55 comunidades con distintas categorías aldeas, caseríos y cantones.

Comitancillo es uno de los municipios con mayor pobreza en el departamento, sin embargo no fue afectado fuertemente por el conflicto armado interno, según datos de la Comisión para el Esclarecimiento Histórico CEH, 1999. Durante los talleres y entrevista se detectó dentro de sus habitantes la existencia del alcoholismo, una de las causas fundamentales es la extrema pobreza.

4.4 Historia

Comitancillo pertenece a la comunidad Lingüística Mam, por lo que su expresión lingüística es el idioma Mam. El 99% de la población total es Maya-Mam y se estima un porcentaje del 52% que se expresa en castellano.

"El origen de los Maya-Mames del municipio de Comitancillo se encuentra bajo un mundo misterioso. Según el seminario: La Constitución Política de la República y los Derechos Humanos (1989), se cree que Comitancillo estaba habitado por una población Maya antes de ser invadido por los españoles en 1633, dicha población procedió del reino de los mames, cuya capital es Zaculeu. Fue fundado por los españoles en la época colonial, se estima que ocurrió el 14 de abril de 1633, y posiblemente el 3 de mayo de 1648, año del apareamiento de la imagen de la Cruz y de la construcción del primer templo católico del municipio". (Feliciano Rubén: 1996; 24)

Este municipio fue llamado por los españoles Comitancillo que significa **Comitán Chiquito**, porque encontraron un ambiente semejante al de Comitán, México, lugar de donde habían partido. "En el idioma Mam el nombre del municipio desde el punto de vista etimológico se deriva de: T-xol=sustantivo relacional que quiere decir -en medio o entre, y de A' = agua, río, significa 'ENTRE DOS RIOS'. Los antepasados le dieron ese nombre por el hecho que la Cabecera Municipal se encuentra enclavada en un cerro rodeado por los ríos el Júcaro y Chixal". (PDL, FONAPAZ, San Marcos 2002 y Estudio Profesor Rubén Feliciano: 1996; 43).

Sin embargo, existen varias versiones dentro de los antepasados y estudios que han interpretado el significado de Txolja, nombre del municipio del idioma Mam.

4.5 Colindancias

Comitancillo Limita al norte con los municipios de San Miguel Ixtahuacán y Sipacapa; al Sur con el municipio de San Lorenzo y la cabecera departamental de San Marcos; al este con los municipios de Cabricán (Quetzaltenango), y Río Blanco; al oeste con el municipio de Tejutla y la cabecera departamental de San Marcos.

4.6 Servicios Públicos

La cabecera municipal cuenta con servicio de agua potable, red de drenajes,

recolección de basura, electrificación, centro de salud, escuelas, un salón de usos múltiples, iglesia católica y campos de recreación. Todos estos servicios presentan deficiencias en cuanto a la prestación de los mismos.

4.7 Actividades Productivas

El municipio se sustenta básicamente en actividades agrícolas, artesanales, pecuarias y comerciales. Y dentro de ello la agricultura es la que predomina por ser actividad principal de los habitantes. La producción agrícola está destinada para el autoconsumo familiar; la mayor fuerza laboral la constituyen los propios miembros de la familia, algunas veces se emplean como jornaleros en la propia comunidad.

“Dentro de los productos que más se cultivan están maíz, frijol, papa y trigo, de estas, la papa y el trigo se venden en el mercado local y nacional”. (Feliciano, Rubén: 1996; 77)

4.8 Aspectos de Salud

“Las comunidades de Comitancillo se ven afectadas por diversas enfermedades por condiciones socio-económicas del lugar. Entre las enfermedades más comunes están: infección intestinal, diarreas, desnutrición, tuberculosis, presión alta, infecciones respiratorias, reumatismo, tos, diarrea, amebas, sarampión, irritaciones en la piel, pulmonía, catarros, dolores de cabeza, neumonía, mareos, hongos, caries, impedimentos parciales y totales. Causas de mortalidad: parasitismo, diarreas, bronconeumonía, desnutrición, parasitismo intestinal y desnutrición, estas son las enfermedades que más frecuentemente se presentan en las comunidades del municipio”. (Feliciano, Rubén: 1996; 105).

Según datos del Centro de Salud en 1996, se registra un promedio de natalidad de 150 niños y niñas por mes, sin embargo, el proyecto Txolja en un estudio que se realizó en 1991 registró un promedio de nacimientos de 157 niños y niñas por mes.

4.9 Aspectos Educativos

"En Comitancillo, el impacto socio-lingüístico de la educación bilingüe ha tomado relevancia y en forma gradual se abren espacios para el fortalecimiento lingüístico del idioma Mam, aunque todavía no existe apoyo significativo para promover su funcionalidad". (Feliciano, Rubén: 1996; 137).

El total de centros educativos del área rural del sector oficial es de 41 establecimientos.

Total centros educativos del área urbana sector oficial 1.

Total centros educativos del área rural sector privado 1.

"En las áreas rurales se encuentran escuelas de forma incompleta, es decir que en su mayoría únicamente atienden hasta tercer grado de primaria; además las tasas de deserción y repitencia escolar son más altas que en el área urbana". (Feliciano, Rubén: 1996; 137).

"En el nivel primario la participación de la niña presenta porcentajes muy bajos, con mayor énfasis las que están comprendidas en los 14 años de edad. Es decir que a los 14 años, más o menos en los grados cuarto, quinto y sexto, sólo hay una niña por cada 3 niños matriculados en las escuelas del área rural". (Feliciano, Rubén: 1996; 140).

4.10 Migración

El fenómeno migratorio en Comitancillo es muy marcado, anualmente se puede apreciar a millares de personas que en condiciones inadecuadas son trasladadas a distintas zonas costeras del país, a través de camiones bajo la conducción de contratistas que son el enlace entre trabajadores y finqueros.

Las causas de la migración son: el minifundismo, la falta de fuentes de trabajo, extra-agrícolas en la comunidad o en el municipio; la poca producción agrícola, aumento de los miembros de la familia, desconocimiento de tecnología agrícola y la falta de mercados para los productos. Las consecuencias de la emigración son, trato inhumano, alimentación y alojamiento inadecuado, salarios muy bajos, explotación de menores y mujeres y adquisición de enfermedades.

“Esto se pudo comprobar en el estudio diagnóstico realizado en las comunidades, es un fenómeno muy fuerte en el área debido a la extrema pobreza que viven los habitantes, se pudo detectar también que existe mucha desesperación y angustia por la falta de empleos permanentes y esto ha sido un factor para que los hombres se vuelvan alcohólicos”. (Monografía del municipio de Comitancillo Página 137, 138).

4.11 Trabajo y Formación Cultural

El trabajo en sí, es parte de la educación y formación de los niños/as, ya que los trabajos que los padres y madres les enseñan, no son parte de la educación escolar, esto viene dándose de generación en generación. **Y en la cultura maya la educación y aprendizaje es más práctico; tienen que aprender de todo y cómo sobrevivir en el futuro. El trabajo es parte de nuestra cultura y educación, que nos enseñaron nuestros padres, se ha venido dando de generación en generación.** Se realizaron talleres con el objetivo de brindar información, de la formación y sensibilización para la erradicación del trabajo infantil; en dichos talleres lograron diferenciar qué es trabajo infantil y qué no es trabajo infantil, a través de la misma experiencia comunitaria en cuanto a las actividades familiares.

“La importancia de dar a conocer información sobre el trabajo infantil, es para hacer mención que en dicha comunidad la mayoría de niños y niñas son utilizados para realizar diferentes labores renumeradas que benefician a la familia; ésta los limita para realizar tareas educativas y culturales que contribuyan en su formación y preparación, a la vez los limita de tener mejores oportunidades en el futuro”. (PDL, FONAPAZ, San Marcos y estudio Profesor Rubén Feliciano: 1996; 109, 110).

5. DESCRIPCION DE LA EXPERIENCIA

5.1 Delimitación del Proceso de Sistematización

Proceso de capacitación con el grupo conformado (Comité del Centro Cultural)

Con el comité del Centro Cultural de Comitancillo, se realizó la planificación donde se establecieron los temas a desarrollar (Equidad de Género, Organización Comunitaria, Trabajo en Equipo, Liderazgo, Cultura Indígena, Los Acuerdos de Paz), los tiempos entre cada tema y de los temas, las actividades complementarias, las actividades propias de la planificación, los recursos a utilizar, los objetivos y los resultados.

Proceso organizativo enfocado a la Organización y ejes transversales

Luego de los temas desarrollados, se realizó con el Comité del Centro Cultural de Comitancillo, la evaluación de las características del grupo, las fortalezas y las debilidades, se realizó además un proceso de evaluación y autoevaluación para dar prioridad a las fortalezas y enmendar y corregir las debilidades, con el objetivo único de cumplir con la planificación, basada en un trabajo efectivo y eficaz.

5.2 Proceso y Actores de la Sistematización

Para la realización de este proceso intervino un equipo de trabajo multisectorial realizando un trabajo ético, participativo y democrático, por los actores involucrados residentes todos en el Municipio de Comitancillo San Marcos; con el seguimiento lógico y planificado de los siguientes pasos:

Primero: Presentación del Proyecto Centros Culturales, a las autoridades locales y comunales. El Proyecto Centros Culturales tenía como objetivos finales, que la comunidad organizada fuera la rectora del manejo del Centro Cultural y que este

fuera autogestionable y estableciendo claramente, que la participación de la Organización INTERVIDA es únicamente en organización comunitaria, asesoría y de implementación del equipo básico requerido y no del manejo del Centro Cultural, ni de la organización, ni de sus actividades.

Segundo: Las autoridades locales y comunales por iniciativa propia y previa evaluación y aprobación del proyecto Centros Culturales, convoca a todos los sectores y actores comunales, entendiéndose como sectores y actores comunales aquellos grupos con participación activa que generan injerencia positiva a nivel local, con un tiempo prudencial para llevar a cabo la asamblea de la comunidad en quince días.

Tercero: Se organizó La Asamblea General Comunitaria integrada por la mayoría de sectores y organizaciones del municipio, entre estos estaban: el señor Alcalde Municipal, los COCODES, representantes del sector magisterial, grupos de mujeres artesanas, jóvenes artesanos, movimiento de mujeres, grupos variados organizados existentes en el municipio, representantes coordinadores de la organización INTERVIDA, sector Organización Comunitaria y Sector Cultura de la organización INTERVIDA, donde se da a conocer el Proyecto Centros Culturales, plan de trabajo, la metodología, las acciones y los resultados previstos.

Cuarto: Se realizó la elección y formación del Comité representante del Centro Cultural de Comitancillo, iniciando el proceso en el primer día de la Asamblea General Comunitaria, sin lograr su conclusión final, se postergó la formación del Comité del Centro Cultural para la próxima semana.

Quinto: Se llevó a cabo bajo la dirección de la Técnica de Organización Comunitaria, la planificación basada en la metodología de FODA con el grupo electo y recién formado para detectar debilidades y fortalezas, oportunidades y amenazas que puedan contribuir a un trabajo efectivo, participativo, democrático, honesto, eficaz y sobre todo contando con la disponibilidad del comité en las acciones que se le atribuyen, previamente se les explica la metodología FODA y sus beneficios.

Sexto: Se planificaron y realizaron por la Técnica de Organización Comunitaria jornadas intensivas de concientización y de capacitación al comité del Centro Cultural en aspectos organizativos y ejes transversales de trabajo. Impartiendo dinámicamente los siguientes temas: Organización Comunitaria, Trabajo en Equipo, Equidad de Género, Relaciones Interpersonales, Manejo de Documentos Legales (facturas, recibos, cheques, actas, etc.), Acuerdos de Paz, Cultura Indígena, etc.; además del proceso de legalización con asesoría jurídica con profesionales del ramo jurídico y afines a éste, para la formación del Comité Representante del Centro Cultural.

Séptimo: Se realizaron visitas bajo la dirección de la Técnica de Organización Comunitaria y el Comité Representante del Centro Cultural, a otros centros culturales con mayor ventaja por haber iniciado ya el proceso y por tanto están mejor establecidos, con personeros de la organización INTERVIDA como garantes de los logros obtenidos, para conocer especialmente: su metodología, funciones y cuáles son las actividades con mayor cobertura e impacto para la comunidad. Esta actividad se realizó con el objetivo de que sirvieran como referencia para la realización de la metodología y planificación general, partiendo del contexto, idiosincrasia y características generales y particulares propias del municipio de Comitancillo. Los Centros Culturales que sirvieron de base y referencia son: Centro Cultural de Momostenango, Quiché y Centro Cultural de Concepción Tutuapa, San Marcos.

Octavo: Se recibió una constante y madura asesoría por parte de personal del Sector Cultura y del sector Organización Comunitaria de la ONG INTERVIDA, a la Técnica de Organización Comunitaria y al Comité Representante del Centro Cultural de Comitancillo, para la realización de un trabajo efectivo, a través de la acumulación de conocimiento y experiencias similares en otros lugares y de diferentes y similares contextos, con el fin último de obtener los resultados esperados.

Noveno: concluyó mi participación como Técnica en Organización Comunitaria con la conformación establecida y legal de la Asociación del Centro Cultural de Comitancillo

para que inicie con conocimiento básico del trabajo comunitario, liderazgo, metodología de planificación, acuerdos de paz, cultura indígena, equidad de género, etc., para dar vida propia la Asociación del Centro Cultural y el Proyecto Centros Culturales.

5.3 Resultados

Los siguientes enunciados son los resultados obtenidos a través del proceso de sistematización del Centro Cultural de Comitancillo, San Marcos; producto de ese proceso después de un año y medio de estar trabajando activamente en el municipio de Comitancillo, los resultados han sido posibles gracias a la tenacidad del Comité Centro Cultural de Comitancillo, la comunidad en general, las autoridades locales y el equipo de trabajo técnico, estos resultados son:

- Conformación del Comité Representante del Centro Cultural de Comitancillo.
- Capacitación de los temas de: metodología de trabajo, organización comunitaria, cultura indígena, acuerdos de paz, relaciones interpersonales, equidad de género, manejo de documentos legales, etc.
- Intercambio de experiencias similares con otros Centros Culturales.
- Creación de la sede del Centro Cultural de Comitancillo.
- Academia Comunitaria de Arte apoyada por MICUDE (Ministerio de Cultura y Deportes).
- Cursos de Pintura, Dibujo y Música (guitarra, marimba, teclado) con participación de 101 personas y llevados a cabo por 2 maestros de arte.
- Formación de grupo de Marimba Infantil de Comitancillo.
- Cursos de Computación (12 computadoras) y Mecnografía Básica.
- Diplomados en Técnico Operador y Técnico Programador autorizados por el MINEDUC (Ministerio de Educación según resolución numero 198-2007).
- Cursos de Idioma Mam.
- Biblioteca del Centro Cultural T-ximbíl Tnam (Pensamiento del Pueblo).
- Revista Cultural T-ximbíl Tnam (Pensamiento del Pueblo).

- Creación y realización del **Festival Identificando Valores Artísticos**.

5.4 Recursos

Para realizar el trabajo de sistematización se utilizaron varios recursos institucionales que sirvieron en todo el proceso desde su inicio hasta el final de la organización del grupo:

- Se utilizó material didáctico relacionado con la organización comunitaria, centros culturales de diferentes lugares, se estudiaron varios documentos los cuales sirvieron de apoyo en el procedimiento organizativo y sobre todo conocer acerca de la cultura guatemalteca y los diferentes grupos existentes.
- Se necesitó de fondos económicos para realizar algunas giras con el objetivo de intercambiar experiencias y conocer de la diversidad cultural.
- Todos los recursos utilizados corrieron a cargo se la Asociación INTERVIDA la cual inició el proyecto cultural en diferentes lugares del Altiplano del país.

5.4.1 Humanos

Trabajadora Social

Director del Centro Cultural

Representante del Sector Cultura INTERVIDA

Representante del Sector Organización Comunitaria INTERVIDA

Sectorialitas del Sector Cultura

Coordinador de Terras (Territorio de Acción Solidaria) Tejutla, San Marcos.

Comunidad de Comitancillo

Asamblea General

Miembros de los Comités de Centros Culturales de Momostenango, El Quiché y de Concepción Tutuapa, San Marcos.

Miembros del Comité de Centro Cultural de Comitancillo.

5.4.2 Financieros

CANTIDAD DE UNIDADES	TIEMPO MESES	CONCEPTO	PRECIO/UNIDAD/ TIEMPO	TOTAL/PARCIAL QUETZALES
1	4	Fotocopias de material	Q.75.00	Q.300.00
2	12	Movilización	Q.100.00 por mes	Q.1,200.00
3	12	Material de oficina	Q.100.00	Q.120.00
4	5	Internet	Q.125.00	Q.625.00
5	1	Impresión del informe	Q.400.00	Q.400.00
		Varios	Q.500.00	Q.500.00
Total:				Q.3,145.00

5.4.3 Materiales

Papelógrafos

Masking-tape

Marcadores

Hojas de papel bond

Lana

Sillas

Mesa

5.5 Metodología

Para realizar el procedimiento sobre la sistematización en el Centro Cultural de Comitancillo, se emplearon diferentes procedimientos; el que generó más impacto fue el procedimiento de la Educación Popular, que consiste en involucrar a todos y todas las/los que intervienen en el trabajo que se realizó.

Se realizaron diferentes procedimientos los cuales consistían en brindar información a los centros educativos por medio de un Trabajador del Centro Cultural, se colocaron afiches en los puntos estratégicos, se brindó información por medio de la radio y el cable de la localidad para a dar a conocer nuestros proyectos y donde además se le solicitó el apoyo a toda la población comiteca para llevar a cabo los diferentes planes de trabajo.

6. ANALISIS Y REFLEXION DE LA EXPERIENCIA

La preservación de la cultura es de los pilares fundamentales para el exitoso desarrollo humano y social, dado que ésta aparte de influir en el humano espiritualmente, también influye en el desenvolvimiento laboral y en el capital humano; en virtud de los alcances que tienen para el ser humano los valores culturales, así como también los valores éticos y sociales.

La población indígena y rural es la más afectada social y económicamente por los índices elevados de pobreza que presenta, teniendo como causa factores sociales, políticos y económicos; entre estos se pueden mencionar: la discriminación, el poco acceso a los servicios básicos de vivienda, educación y salud, la poca inversión social, la inadecuada distribución de la tierra, etc.; además de ser un problema histórico dado que vienen siendo discutidos y analizados desde tiempos de la colonia.

Comitancillo es una comunidad mayoritariamente mayense y rural, y a pesar que su población es mayoritariamente maya, solo el 48% de la población habla Mam; además de estar ubicado en el segundo lugar de pobreza extrema del departamento de San Marcos y se encuentra entre los primeros lugares a nivel nacional, datos que se pueden tomar como una pequeña muestra de la pérdida de valores culturales que sufre la comunidad y una de las posibles causas; sin embargo los factores desencadenantes de esta pérdida de valores son múltiples, se agudizan con falta de inversión y/o apoyo a los rubros de cultura y recreación por parte de la iniciativa privada y fundamentalmente del Estado guatemalteco; además de los factores socio-antropológicos característicos de las comunidades lingüísticas vernáculas, como del humano mismo.

Por tal razón surge la iniciativa de la comunidad, de la realización de un proyecto que organice, reactive y promueva los valores culturales de la población, especialmente la población joven del municipio de Comitancillo, proyecto que con el apoyo y la

asesoría de la organización INTERVIDA se lleva a cabo; proyecto que inicia sin ninguna base organizacional comunitaria establecida, por tanto prácticamente se inicia desde la organización de la comunidad comiteca, con la participación de las autoridades locales, organizaciones sociales, actores comunitarios y la comunidad total, del cual surge el Comité del Centro Cultural.

Mi participación como Técnica en Organización de INTERVIDA fue bastante enriquecedora, en lo personal y fundamentalmente para el desarrollo comunitario, en virtud de la íntima relación que existía entre mis funciones laborales con el papel del o la Trabajadora Social. Consistiendo ese trabajo básicamente en organización comunitaria, metodología y planificación de proyectos; además, de la función pedagógica con la impartición de temas en talleres programados en consenso con el Comité del Centro Cultural, actividades que contribuían efectivamente al entendimiento de la importancia de la organización como base fundamental del desarrollo local y nacional, dado que los temas a impartir y a discutir, partían desde la Organización, Derechos Humanos y de los Pueblos Indígenas, Género, Trabajo en Equipo, Manejo de Documentos Legales, entre otros; aplicando en cada unas de los talleres y actividades la Metodología de la Educación Popular y especialmente la Metodología del Trabajo Social; metodologías que me permitieron acercarme a la comunidad y conocer de sus costumbres, pensamientos y aspiraciones personales y grupales; además de enriquecer con la práctica, mi formación teórica académica.

El haber trabajado con un equipo multisectorial, contribuyó a ampliar mis conocimientos, dado que en todo momento compartí con profesionales de otras ramas; que indudablemente contribuirán a mi desenvolvimiento profesional y personal.

Es importante remarcar las pocas dificultades que se encontraron en la realización del proyecto Centros Culturales, dada la excelente, efectiva y desinteresada participación del Comité del Centro Cultural. Entre esas escasas dificultades se pueden mencionar: el idioma que no permitía una adecuada comunicación entre personas Mam no hablantes y los representantes del Comité

Organizado, teniendo como consecuencia a veces la escasa comprensión de los temas y la otra importante dificultad fue la irregularidad en la asistencia de los representantes del Comité del Centro Cultural, dadas sus múltiples funciones laborales y familiares.

Finalmente concluyo que la sistematización me permitió ver la importancia y lo trascendental de la práctica y con mejor resultado si se basa en un trabajo democrático, honesto, ético, participativo, innovador y propositivo; así como, de los errores y debilidades del trabajo; convirtiendo esta práctica en la razón y sujeto de la presente sistematización. Trabajo que se realiza conociendo, ordenando y sistematizando lógicamente y planificadamente el proceso de la experiencia de la organización comunitaria, desde su inicio, formación y constitución, enriquecida con la participación y contribución del conocimiento, cosmovisión y concepción de la comunidad Mam-Mayense, que permitió al final del proceso tener excelentes y buenos resultados que son referentes y ejemplos de organización; además de contribuir al progreso y desarrollo comunitario con el rescate, creación y reimpulso de los valores culturales, éticos y morales. A través de la sistematización se logró el involucramiento activo de la comunidad comiteca y sirvió para testificar de la importancia de este tipo de trabajos y para sugerir la realización de los mismos, para que estos se conviertan en documentos referentes e históricos y transformadores sociales.

7. PROPUESTA DE CAMBIO

Nombre del Proyecto: Asesoría y Acompañamiento al Comité de Centros Culturales.

Responsable: Trabajador/a Social.

1. Presentación

El proyecto de asesoría y acompañamiento permitirá, al Comité de Centros Culturales, a través de un trabajo profesional, planificado, coherente y supervisado; el buen desenvolvimiento del comité en su trabajo organizativo, comunitario y funcional.

El Proyecto se realizará en las comunidades donde hay un trabajo iniciado, por un comité organizado y funcional, con el asesoramiento y acompañamiento de un profesional del Trabajo Social, en un tiempo prudencial, a través de capacitaciones en los temas de interés del comité y de la población en general. Con el financiamiento de organizaciones interesadas en los temas de organización comunitaria, de desarrollo local, así como, la preservación de aspectos culturales en las comunidades indígenas.

2. Justificación

Este proyecto surge como una necesidad para fortalecer los aspectos culturales, recreativos, éticos y morales; que han iniciado a través del apoyo de autoridades locales y municipales, del gobierno y organizaciones no gubernamentales; en diferentes comunidades del occidente del país. Proyectos que han tenido un impacto positivo en las comunidades por sus buenos resultados obtenidos y que han permitido la participación activa de la población.

Además del éxito al permitir el involucramiento de las autoridades locales, los diferentes sectores de la comunidad, que han tomado a la organización comunitaria como base del proyecto y del desarrollo social.

Por eso surge la necesidad de realizar propuestas de trabajo que tengan como profesional responsable a un Trabajador/a Social, por su formación y conocimiento en temas como organización comunitaria, trabajo en equipo, la planificación y metodología de trabajo, entre otros; además de la relevancia social de estos tipos de proyectos por el enriquecimiento cultural, organizacional y espiritual de la población indígena guatemalteca.

3. Objetivos

Generales

1. Fortalecer la organización comunitaria y de aspectos culturales, a través del asesoramiento y fortalecimiento con capacitación técnica y especializada basada en educación popular a los comités de los centros culturales en las comunidades indígenas del país.

Específicos

1. Promover y apoyar la organización comunitaria y su participación efectiva, a través de la capacitación técnica y la concientización de la importancia de la organización.
2. Fortalecer las debilidades de trabajo detectadas, para un mejor funcionamiento grupal y social.

4. Metas

1. Fortalecer la organización del comité a través de la participación de un 90% de sus integrantes en las actividades planificadas.
2. Brindar una capacitación cada 15 días al Comité de Centros Culturales con temas diferentes basados en educación popular.

3. Evaluar la comprensión de los temas impartidos, cada día que se realice el mismo, a través de dinámicas participativas.
4. Obtener como resultado final la satisfacción y comprensión del 80% de los miembros del comité, al terminar el proyecto.

5. Metodología

Para realizar el proyecto de Asesoría y Fortalecimiento de los Comités Centros Culturales se utilizará la metodología de Educación Popular, con la realización de dinámicas grupales, utilización de material audiovisual de apoyo, utilización de videos, carteles informativos escritos y gráficos, mismos que serán utilizados para las otras técnicas grupales de la metodología del Trabajo Social; metodología que será de Grupos Primarios, con naturaleza, circunstancias y características afines, con objetivos definidos y con estructura Grupal Participativa; las técnicas grupales son de tipo Conferencia y en algunas ocasiones de Discusión de Grupos según lo amerite el tema a discutir; ambas metodologías de Educación Popular y la de Trabajo Social se realizarán basadas y sobre todo teniendo en cuenta las características educativas, socio-económicas, culturales y de costumbres propias de la comunidad.

Se plantea este tipo de trabajo con el objetivo de un adecuado entendimiento y comprensión de los temas a desarrollar, así como, la participación activa de los miembros del comité que permitirá el reforzamiento y la buena convivencia, el intercambio de ideas, las discusiones grupales, el intercambio de experiencias personales, el señalamiento de debilidades personales y colectivas y eventualmente el intercambio con otras organizaciones similares para valorar la evolución, las debilidades, las fortalezas y sobre todo los resultados del trabajo planificado; para de esa forma realizar la corrección de fallas y errores. Metodología y actividades todas que permitirán finalmente un trabajo eficaz, efectivo, productivo, participativo, democrático y de calidad; que tendrá como resultado final el fortalecimiento y desarrollo individual, grupal y comunitario; además de contribuir al fortalecimiento del

liderazgo natural que surja del Comité para la buena dirección grupal y comunitaria.

6. Cronograma de Actividades

Numero	Actividad	Tiempo	Responsable
1	Presentación del Proyecto y Metodología de Trabajo.	2 horas	Trabajador/a Social
1	Organización Comunitaria	4 horas	Trabajador/a Social
2	Relaciones Interpersonales	3 horas	Trabajador/a Social
3	Trabajo en Equipo	4 horas	Trabajador/a Social
4	Interculturalidad	3 horas	Trabajador/a Social
5	Cultura Comunitaria o Local	5 horas	Miembro del Comité
6	Derechos Humanos y de los Pueblos Indígenas.	5 horas	Trabajador/a Social
7	Evaluación final	3 horas	Trabajador/a Social

7. Evaluación

La evaluación será participativa y continua, al terminar cada una de las actividades programadas del proyecto; se evaluarán, metas y objetivos, determinando alcances y limitaciones.

8. Bibliografía Sugerida

- 1) Alayon, Norberto. "Definiendo el Trabajo Social". Editorial Hermanitas Buenos Aires, Argentina.
- 2) Aportes a la Sistematización de Experiencias en Trabajo Social, Revista de Trabajo Social, No. 26. Universidad de San Carlos de Guatemala, Escuela de Trabajo Social "IIETS", Noviembre 2007.

- 3) Gomes Cardozo. Importancia del Trabajo Social. Dirección de pagina Internet WWW.iassW.soton.ac.uk.
- 4) Jara, Oscar. Para sistematizar experiencias, San José: Alforja 1994.

8. LECCIONES APRENDIDAS

Partiendo del análisis y reflexión de la experiencia me permito hacer una síntesis de lecciones aprendidas, que contribuyen indudablemente al enriquecimiento académico y espiritual, a la compactación y afinación académica; así como al crecimiento profesional, para que al final exista un desenvolvimiento efectivo, eficaz y de calidad en la práctica y que contribuya a la construcción de una sociedad más justa, equitativa y democrática.

Primero la importancia de la organización comunitaria, como base del desarrollo local y nacional, que permita a través de la participación honesta y democrática de todos los actores comunitarios, exigencias sociales justas y fundamentalmente oportunidades justas y reales para el verdadero desarrollo social; lo necesario de la inversión y rescate de los valores culturales, lingüísticos, éticos y morales, que contribuyan al funcionamiento social y al derecho fundamental de la recreación y del respeto de la autodeterminación de los pueblos indígenas; el serio involucramiento del Estado guatemalteco en la inversión social, especialmente en las comunidades indígenas históricamente postergadas; lo fundamental para el buen desenvolvimiento y funcionamiento de la organización comunitaria de la participación en coordinación, dirección o de acompañamiento del profesional del o la Trabajadora Social, por sus conocimientos básicos especialmente de organización y metodologías de trabajo grupal; lo importante de la formación de profesionales del Trabajo Social con buen nivel académico y especialmente con sensibilidad social, que tenga la firme determinación del involucramiento activo en la resolución de la problemática social y finalmente de lo positivo y benevolencia de la sistematización, en virtud de tener una función descriptiva de una problemática, pero fundamentalmente de resolución y propuesta encaminada a un cambio efectivo y real.

9. CONCLUSIONES

- 1) La población indígena guatemalteca tiene los índices mas elevados de pobreza y abandono, siendo este un problema multicausal difícil de abordar.
- 2) Existen muy escasos proyectos estatales y de la iniciativa privada para la inversión en capital humano, así como para la conservación y promoción cultural en las comunidades indígenas del país.
- 3) Por las condiciones socio-económicas del país la población indígena y la población en general, le da poca importancia a los espacios de recreación y promoción de los valores culturales; como se manifestó poco interés por la organización comunitaria.
- 4) Un reflejo de la pérdida de valores culturales en la población del municipio de Comitancillo es el disminuido porcentaje de Mam hablantes a pesar de que su población es del 99% Mam-Mayense.
- 5) Existe poca colaboración de las autoridades locales, al dar prioridad a otro tipo de proyectos que tienen más impacto visual o publicitario, que del ideal impacto social.
- 6) La organización comunitaria es fundamental para una excelente realización de los proyectos, realmente se considera a la organización comunitaria como la base del desarrollo.
- 7) Es posible llevar a cabo proyectos similares o de otra índole, al encontrarse con personas dispuestas a realizar un cambio positivo en la comunidad, con un trabajo honesto, efectivo y desinteresado.
- 8) Es fundamental que las personas responsables de los componentes de formación

técnica, tengan conocimiento del idioma parlante de la comunidad, para facilitar el entendimiento y el trabajo en general.

- 9) El éxito de este tipo de proyectos es trascendental y de vital importancia, para el bienestar social; dadas las múltiples actividades realizadas y a realizar, así como de sus resultados en el Centro Cultural de Comitancillo.

- 10) El o la Trabajadora Social tienen un papel importante y fundamental en el desarrollo local y nacional, a través de su formación académica y su participación laboral.

10. FUENTES DE INFORMACION

- 1) Ander Egg, Ezequiel. "Diccionario del Trabajo Social" Décima Edición Editorial El Ateneo S.A, México, 1989.
- 2) Aportes a la Sistematización de Experiencias en Trabajo Social, Revista de Trabajo Social No. 26. "ISETS" Universidad de San Carlos de Guatemala, Trabajo Social, noviembre 2007.
- 3) Diccionario Encarta 2006.
- 4) Florián, Elizabeth. Propuesta Metodológica para Sistematizar Experiencias en el Ejercicio Profesional Supervisado. "ISETS" Universidad de San Carlos de Guatemala, noviembre 2007.
- 5) Gobierno de la República de Guatemala. Secretaría Presidencial de la Mujer, SEPREM, "Política Nacional de Promoción y Desarrollo Integral de las Mujeres 2008 – 2023", diciembre 2007.
- 6) Instituto Nacional de Cooperativas INACOP. "Movimiento de Cooperativas en Guatemala", 1997.
- 7) Jara, Oscar. Para Sistematizar Experiencias, Alforja. San José; Costa Rica 1994.
- 8) Jara, Oscar. El aporte de la sistematización a la renovación teórico-práctica de los movimientos sociales, en www.alforja.or.cr/sistem, 1998.
- 9) Jara, Oscar. Dilemas y desafíos de la sistematización de experiencias, ponencia presentada en el *Seminario ASOCAM: Agricultura sostenible Campesina de Montaña*, Cochabamba, Bolivia, abril de 2001.

- 10) La Sistematización de Practicas, Medellín, Colombia. s.e. Septiembre 2001.
- 11) Martinic, S. El objeto de la sistematización y sus relaciones con la evaluación y la investigación, ponencia presentada en el Seminario latinoamericano de sistematización de prácticas de animación sociocultural y participación ciudadana en América Latina, Medellín, Colombia, agosto de 1998
- 12) Morgan, M. “Búsquedas teóricas y epistemológicas desde la práctica de la sistematización”, en Santibañez, E. y Álvarez, C. Sistematización y producción de conocimientos para la acción, CIDE, Santiago, s.f.
- 13) Noriega Castillo, Carlos F. “Metodología de la Investigación”, Departamento de Tesis, Escuela de Trabajo Social, Universidad de San Carlos de Guatemala. Guatemala, marzo 2002.
- 14) Revista Cultural “T-zimb Tnom” “Pensamiento del Pueblo”, Centro Cultural de Comitancillo, primera edición, Santa Cruz de Comitancillo, diciembre 2007.
- 15) Revista de la Escuela de Trabajo Social “Proceso de Paz en el Contexto Nacional” Instituto de Investigaciones Escuela de Trabajo Social “IIETS” noviembre,2006.
- 16) Vásquez R., Reynerio. Investigación Documental. (Investigación científica). 1998.
- 17) Wesley, Collins. “El Maya-mam en la encrucijada: la lengua como orgullo o vergüenza”, Universidad Ricardo Palma, Facultad de Humanidades y Lenguas Modernas. Perú, mayo 2008

11. ANEXOS

Indígenas celebran su día

Enfrentan discriminación racial y pobreza extrema

Por: [Corresponsales](#)

Pronunciamientos en contra de la discriminación y la extrema pobreza fueron el clamor general ayer, durante las celebraciones por el Día Internacional de los Pueblos Indígenas.



El Centro Cultural de Comitancillo, San Marcos, presentó postales cotidianas de la realidad indígena nacional. (Foto PL: Aroldo Marroquín).

En Guatemala se sigue viviendo en el más bajo nivel de desarrollo, según un informe del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, patentizaron en un comunicado líderes de Sololá, en la ceremonia de celebración de la Alcaldía Indígena, la Defensoría Indígena Wajxaquib-Noj y la Asociación Coordinadora de Instituciones Indígenas.

“Seguimos siendo discriminados, marginados y excluidos en la toma de decisiones por parte del Estado”, según el comunicado.

Se leía que el 64.3 por ciento de guatemaltecos rural-urbano vive en extrema pobreza. Las tierras que históricamente pertenecen al pueblo indígena siguen en manos del dos por ciento de la población no indígena.

Se nota en las pocas oportunidades que hay para alcanzar la profesionalización y ocupar altos cargos políticos, refirió.

La Instancia del Pueblo Maya, en Cobán, Alta Verapaz, impartió una charla de interculturalidad.

En Comitancillo, San Marcos, el Centro Cultural organizó presentaciones folclóricas para fortalecer la identidad.

Inauguran Centro Cultural en Comitancillo

Por: Haroldo Marroquín

Comitancillo /.-Un grupo de profesionales, con el apoyo de la organización Intervida y la comuna, inauguraron el Centro Cultural de esta localidad, que tiene como objetivo apoyar el desarrollo integral de la niñez y la juventud.

Las instalaciones cuentan con academia de computación e Internet, y se impartirán cursos de idiomas extranjeros, pintura, así como ejecución de marimba, informó Wágner Reyna Muñoz, director del establecimiento.

También tendrá biblioteca, tres salones, baños, oficinas administrativas, y empezará a funcionar al público el 14 de agosto, agregó.

Reyna explicó que durante dos años gestionaron con instituciones gubernamentales la construcción de la obra, pero no recibieron respuestas.

Y fue hasta que la municipalidad donó un terreno e Intervida se hizo cargo del financiamiento.

Educación integral

“Queremos promover la educación de manera integral. Nuestra población ha sido afectada por el consumo de alcohol a edades tempranas y este centro nos ayudará a evitarlo”, puntualizó el alcalde Gustavo de León Marroquín.

Consultados algunos vecinos, coincidieron en que este proyecto ayudará al desarrollo del municipio y a generar nuevos talentos.

Prof. Efraín López Ramírez

Presidente Comité Centro Cultural



¿Cómo definiría el Centro Cultural y que destacaría de él? Este centro al igual que los diez Centros Culturales apoyados por Intervida, las municipalidades y los comités o asociaciones culturales, son patrimonios de la población ya que son proyectos de autogestión comunitaria en los que se involucra a la comunidad y el gobierno local. Lo que destacaría de él, es el interés comunitario, el desarrollo para el aprendizaje mutuo, el acceso a la formación técnica y social, la contribución al rescate y conservación de los valores culturales de la cultura Mam Comiteca.

Es un centro que se encuentra en proceso de Desarrollo.. ¿Cuáles son los logros obtenidos?

Efectivamente, estamos en un proceso de desarrollo, aunque ya podemos hablar después de un año y cuatro meses de múltiples actividades, también de muchos logros; tal es el caso de la gestión lograda por el comité, el COCODE y la Municipalidad para poder tener dentro de el Centro Cultural una academia comunitaria de Arte apoyada por el MICUDE (Ministerio de Cultura y Deportes) en la cual contamos con dos maestros (Música y Dibujo y pintura) actualmente se atienden a un total 101 participantes de los diferentes cursos artísticos (Guitarra, marimba, teclado y dibujo y pintura) que se imparten en dicha academia. Como fruto de la misma, se cuenta ya con un grupo de niños y niñas que ejecutan el instrumento de la marimba y han tenido la oportunidad de presentarse en nuestro municipio, en algunas de sus comunidades, y municipios vecinos, así como en la cabecera departamental de San Marcos.

La Formación es el objetivo del Centro ¿Cuáles son las propuestas de planificación para el año 2,008?

Exactamente, la formación es uno de los objetivos del Centro Cultural, pues se tienen dentro de las diferentes opciones formativas educativas, un laboratorio con 12 computadoras en el cual se impartirá para el año 2,008, clases de mecanografía básica y libre computarizada, así como los diplomados de técnico operador y técnico programador autorizados por el

MINEDUC según resolución número 198-2007. También cursos de Idioma Mam y una biblioteca que funciona ya desde hace varios años, la cual era una biblioteca municipal que ahora es parte de este centro cultural y lleva el nombre de T-ximb'il Tnam (Pensamiento del pueblo). Actualmente cuenta con una amplia gama de bibliografía, tanto en el área infantil como en el área general al servicio de toda la población.

Para el año 2,008 contamos con un proceso de planificación muy participativo y representativo, ya que fueron: beneficiarios y representantes de varias organizaciones las que participaron en tres talleres para poder realizar, evaluar y validar la planificación 2,008, la cual se contempla como muy rica y variada para poder seguir llevando a todo nuestro municipio el arte, la creatividad, la música, la pintura, el deporte, los talleres; en general la formación para fomentar la expresión cultural y educativa de la población Comiteca.

La invitación a todos y todas para que visiten y participen en las diferentes actividades y servicios que ofrece el Centro Cultural, así como que se unan a las diferentes comisiones formadas y organizadas para el funcionamiento del mismo

Y Recuerden el Centro Cultural es de todas y todos, vengan y pregunten como pueden participar.



Fachada Centro Cultural, Comitancillo,
San Marcos.

"No hay mejor tradición que imitar, de padres y abuelos, la entrega desinteresada para beneficio de la comunidad"

En el centro cultural encontrarás....

Recreación



Arte



Talleres



Idiomas



Exposiciones



**Ven y pregunta como
puedes participar y
recuerda...
el centro cultural es todos y todas
te esperamos...**

Revista Cultural
"T-ximb'il Tnam"
"Pensamiento del Pueblo"

Primera Edición,
Santa Cruz Comitancillo
Diciembre de 2007

MUNICIPALIDAD DE COMITANCILLO S.M.
GUATEMALA CENTROAMERICA

Liderazgo
"Esfuézate para lograr lo que anhelas"

Equidad
"Tu eres yo y yo soy tu"

Biblioteca
T-ximb'il Tnam

Valores artísticos
Fiesta con el arte, la creatividad y la plástica

Espiritualidad maya
"Es la comunicación con el creador y formador, conlleva una actitud mística de vida"

Un referente artístico de primera línea

"La desnutrición crónica de niños menores de 5 años en Guatemala es la más alta de América Latina"

El centro cultural y escuelas demostrativas fortaleciendo el idioma materno en las comunidades

Centro Cultural,
Comitancillo, San Marcos